

ARESA®



AR-1002

RUS Электрогриль

ENG Contact grill

UA Электрогриль

KZ Электр гриль

PL Grill elektryczny

RO Grătar electric

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Ненагревающаяся ручка
 2. Рабочие панели
 3. Регулятор температуры
 4. Индикатор питания (красный)
 5. Индикатор готовности к работе (зеленый)
 6. Кнопка открытия крышки Open
 7. Регулятор угла открытия крышки / фиксатор крышки
 8. Съёмный поддон для жира
 9. Шнур сетевой

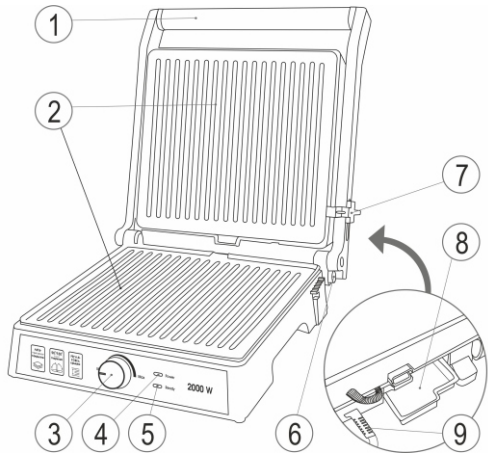
- KZ**
1. Қызбайтын тұтка
 2. Жұмыс панельдері
 3. Температура реттегіші
 4. Қуат көзінің индикаторы (қызыл түсті)
 5. Жұмысқа дайындығының индикаторы (жасыл түсті)
 6. Қақпақты ашу түймесі Open
 7. Қақпақ ұстағышы
 8. Майға арналған алынбалы теген
 9. Желілік баусым

- PL**
1. Uchwył
 2. Panele robocze
 3. Regulator temperatury
 4. Wskaźnik zasilania.
 5. Wskaźnik grzania.
 6. Przycisk otwierania pokrywy
 7. Blokada pokrywy
 8. Wymowana tacka na tłuszcz
 9. Przewód sieciowy.

- RO**
1. Măner care nu se înfierbântă
 2. Panouri de lucru
 3. Regulator de temperatura
 4. Indicator de alimentare.
 5. Indicator de încălzire.
 6. Buton de deschidere a capacului Open
 7. Fixarea capacului
 8. Tava de grăsime detașabilă
 9. Cablul de alimentare.

- ENG**
1. Handle
 2. Working plates
 3. Temperature knob
 4. Power indicator
 5. Heating indicator
 6. Lid opening button
 7. Top cover regulator
 8. Removable grease tray
 9. Power cord

- UA**
1. Ручка
 2. Робочі панелі
 3. Регулятор температури
 4. Індикатор живлення.
 5. Індикатор нагрівання.
 6. Кнопка відкриття кришки Open
 7. Регулятор кута відкриття кришки / фіксатор кришки
 8. Знімний піддон для жиру
 9. Мерехний шнур.



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
- Электрогриль - 1
 - Поддон для жира - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- ENG**
- Contact grill - 1
 - Grease tray - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- UA**
- Електрогриль - 1
 - Піддон для жиру
 - Гарантійний талон - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- KZ**
- Електр гриль - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөнндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорaby - 1

- PL**
- Grill elektryczny - 1
 - Wymowana tacka na tłuszcz - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie (pułetko) - 1

- RO**
- Grătar electric - 1
 - Tava de grăsime detașabilă - 1
 - Ambalaj individual - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации электрогриля. Сохраните инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах; - клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. Важно! Электрогриль, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1800-2000 Вт



Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПРИТРАГИВАЙТЕСЬ к прибору, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Для проверки или ремонта прибора следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой теплоустойчивой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Не используйте прибор вблизи источников тепла, газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
- Не пользуйтесь устройством в ваннх комнатах и около воды. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед чисткой.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений. Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества. • Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы не пользуетесь им.
- Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. • Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки
- Не тяните за шнур питания, не переключайте и не намазывайте его вокруг корпуса устройства. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки. • Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Поверхности прибора могут стать горячими в ходе использования.
- Никогда не извлекайте продукты из прибора острыми предметами, это может повредить антипригарное покрытие поверхности.
- Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Не допускайте соприкосновения с нагревательным элементом прибора.
- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в прибор слишком толстые ломты и не заворачивайте их в фольгу.
- Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте прибор во время работы.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами, соблюдайте осторожность, во избежание ожогов не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих поверхностей.
- Не используйте прибор вблизи или под воспламеняющимися материалами, например занавесками.
- Внимание! Внимайте продукты сразу после приготовления. Слишком продолжительное нахождение продуктов в приборе во включенном положении, может привести к их возгоранию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

На боковой части прибора предусмотрен регулятор угла открытия крышки / фиксатор крышки () (7). Для того, чтобы открыть прибор, переведите регулятор (7) в положение  (открыто).

Перед первоначальным включением прибор и рабочие поверхности следует протереть влажной тканью.

Внимание! При первом включении новые нагревательные элементы обгорают и могут испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

Перед использованием прибора нанесите небольшое количество растительного масла на антипригарное покрытие рабочих поверхностей, распределите его по всей поверхности, излишки масла удалите бумажной салфеткой. Вставьте вилку питания в розетку, при этом загорятся оба световых индикатора (4, 5). Далее поверните регулятор температуры (3) в необходимое положение.

Когда рабочие поверхности нагретны, индикатор готовности к работе (зеленый) погаснет, выньте вилку из розетки. Дождитесь полного остывания рабочих поверхностей, раскройте и удалите с них остатки растительного масла с помощью бумажной салфетки.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ



• Установите прибор на ровной устойчивой поверхности вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.

• Убедитесь, что поддон для сбора жира (8) установлен на соответствующее место.

• Вставьте вилку питания в розетку, при этом загорятся индикатор питания (красный).

• Поверните регулятор температуры (3) в необходимое положение, загорится индикатор готовности к работе (зеленый).

• Когда индикатор готовности к работе (зеленый) погаснет, можно приступать к приготовлению продуктов.

• Убедитесь, что регулятор угла открытия крышки / фиксатор крышки () (7) переведен в положение  (открыто).

• Возьмитесь за ручку (1) и раскройте электрогриль.

• Поместите продукты на нижнюю рабочую поверхность (остерегайтесь ожогов возможными брызгами жира или сока, выделяемых продуктами).

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Во время работы рабочие поверхности и корпус прибора сильно нагреваются, во избежание ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

- Чтобы ускорить процесс приготовления, верхнюю крышку можно опустить.
- После того, как продукты приготовятся, возьмитесь за ручку (1) и поднимите верхнюю крышку.
- Переложите приготовленные продукты в подходящую посуду, используя деревянную или термостойкую пластмассовую лопаточку.
- Завершив приготовление продуктов, выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Перед очисткой дождитесь его полного остывания.

ВНИМАНИЕ! Во время работы с электрогрилем всегда устанавливайте поддон для сбора жира (8) на соответствующее место.

- Не используйте прибор для разморозки и приготовления замороженных продуктов.
- Не готовьте куски мяса на крупных костях.
- Длительность приготовления зависит от используемых продуктов. Перед употреблением продуктов в пищу, убедитесь, что они должным образом приготовлены.
- Вынимайте продукты из прибора сразу же после приготовления. Длительное нахождение продуктов во включенном приборе может привести к их возгоранию.

ОТКРЫТИЕ ПРИБОРА НА 180 ГРАДУСОВ

Для того, чтобы открыть прибор на 180 градусов, необходимо нажать кнопку открытия крышки OPEN (6), которая расположена в месте крепления верхней крышки с правой стороны.

В данном положении можно готовить продукты на обеих рабочих панелях одновременно.

РЕГУЛИРОВКА УГЛА ОТКРЫТИЯ КРЫШКИ

На боковой части прибора предусмотрен регулятор угла открытия крышки / фиксатор крышки () (7). Переведите его в необходимое вам положение в зависимости от толщины приготавливаемого продукта.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крупного транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Дайте прибору полностью остыть, для этого рекомендуется открыть верхнюю крышку. Удалите излишки продуктов, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, используя мягкое моющее средство, а затем вытрите насухо. Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические мочалки, так как ими можно повредить внутреннюю антипригарную поверхность или внешний вид прибора. Никогда не погружайте прибор в воду! Из поддона для сбора жира слейте жир, промойте емкость теплой водой и протрите насухо.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Промышленные изделия сохраняют документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Бестар Индустриал Кампани Лимитед (301, Сингуан Род, Гуагхай Вэй Таун, Цыши, провинция Чжэцзян, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении

применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .

Срок службы - тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance. Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the device for cooking meat, fish or vegetables. For household and similar use: in places of public catering in shops, offices, and other workplaces; consumers in hotels, hotels and other places intended for living; in places intended for overnight and breakfast. For household use, not suitable for industrial use.

Important! The device purchased in the cold season, in order to avoid failure, before switching on the mains must be kept at least four hours at room temperature.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1800-2000 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the contact grill read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for the purposes specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before the first use make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The device cannot be activated by an external timer or a separate remote control system.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- To avoid mains overloading, do not switch on several electrical appliances with high power consumption at a time.
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Do not use the unit outdoors. • Do not use the unit in rooms where inflammable substances are stored or used.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
- Do not let the power cord hang from the edge of a table, or touch sharp edges or hot surfaces.
- Do not twist the cord and do not wind it up round the unit body.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the power cord.
- Do not touch the plug with wet hands. • Do not use the unit by the kitchen sink, do not expose it to moisture.
- To avoid electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself in water or any other liquids. If it has happened, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately and then take it out of the water. Apply to the authorized service center for testing and repairing the unit.
- Check the power cord, the power plug and the unit body integrity periodically.
- Never use the unit if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center.
- Be careful: the body of the unit heats up during operation, do not touch its hot surfaces.
- Do not move the unit until it completely cools down. • Never leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit if you are not using it or before cleaning. • Before cleaning the unit let it cool down completely.
- To avoid fire, do not put very thick slices of bread into the sandwich maker and do not wrap them into foil.
- ATTENTION!** Take the products out of the unit right after cooking. • Never use sharp objects to take food out of the contact grill, it can damage non-stick coating.
- Never use abrasives or metal sponges for cleaning, as they can damage the inner non-stick coating or outer surface of the unit.
- Do not allow children to touch the body of the unit and the power cord during operation. • Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- This unit should not be used by children. Place it out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit should not be used by physically or mentally disabled persons or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

OPERATION

BEFORE FIRST USE

On the side part of the appliance there is an angle adjuster of the top cover / top cover lock (7). To open the device, turn the knob (7) to the open position.

Wipe the appliance and cooking plates with a damp cloth before using it for the first time.

Attention! When you switch on the device for the first time, new heating elements will burn and may emit a peculiar odor and a small amount of smoke.

This is not a malfunction.

Before using the appliance apply a small amount of vegetable oil to the non-stick coating of the cooking plates, spread it over the entire surface, remove excess oil with a paper towel. Insert the power plug into the socket. Both indicator lights (4, 5) will light up. Then turn the temperature control (3) to the required position. When the working plates are hot, the ready-to-work indicator (green) will turn off, remove the plug from the socket. Wait until the working plates completely cool down, open and remove the remaining vegetable oil from them with a paper towel.

COOKING

- Install the device on a flat, stable surface away from sources of moisture, heat and open flames.
- Make sure that the drip tray (8) is installed in the right place.
- Insert the power plug into the socket, the power indicator (red) will light up.
- Turn the temperature control (3) to the desired position, the ready-to-use indicator (green) will light up.
- When the green indicator turns off, you can start cooking.
- Make sure that the angle adjuster of the top cover / top cover lock (7) is set to the (open) position.
- Take the handle (1) and open the electric grill.
- Place the food on the working plate (be careful as there is a risk of burns from fat splashes or juice released by the food).
- ATTENTION!** During operation, the working surfaces and the body of the device become very hot, in order to avoid burns, do not touch hot surfaces.
- To speed up the cooking process, the top cover can be pressed.
- After the food is cooked, take the handle (1) and lift the top cover.
- Put the ready food to a suitable dish using a wooden or heat-resistant plastic spatula.
- When finished cooking, unplug the power cord from the socket.
- Wait for it to cool down before cleaning.

ENGLISH

ATTENTION! When using the electric grill, always place the drip tray (8) in the appropriate place.

- Do not use the appliance to defrost or cook frozen food.
- Do not cook meat on large bones.
- The cooking time depends on the products that are used.
- Remove food from the appliance immediately after cooking. If food is left in the appliance for a long time, it may ignite.

OPENING THE DEVICE UP TO 180 DEGREES

In order to open the device up to 180 degrees, you should press the top cover opening button (6), which is located on the right side in the place where the top cover is fixed. In this position, you can cook food on both hob at the same time.

ANGLE ADJUSTMENT OF TOP COVER

On the side of the appliance there is a lid opening angle adjuster / lid lock(7). Move it to the position you need, depending on the thickness of the product being cooked.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Leave the appliance until it cools completely, it is recommended to open the top cover. Remove the crumbs of bread, wipe the non-stick surface with a damp cloth, using a mild detergent, and then wipe dry. Do not use abrasives or metal scourers for cleaning, as they can damage the internal non-stick surface or the appearance of the device. Never immerse the appliance in water! Drain the fat from the grease tray, rinse the container with warm water and wipe dry.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, make sure it is checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the information on the gift box.
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для приготування м'ясних, рибних або овочевих продуктів.

Прилад призначений для використання в побутових та аналогічних цілях, зокрема:
- в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах і інших виробничих умовах; - в фермерських будинках;
- клієнтами в готелях, метелях та іншій інфраструктурі житлового типу; - в умовах режиму пансіону проживання плюс сніданок.

Для використання в домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.
Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути її виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна споживана потужність: 1800-2000 Вт

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Важко прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути пошкодів під час його використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі. Мережний шнур забезпечений («свроликую») вмикає її в розетку, що має надійний контакт заземлення. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перенесені приладу при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджені або несправні сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу повинен здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- При пошкодженні шнура живлення його замініть, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач або уповноважений ним сервісний центр чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте мережний шнур, мережну вилку або сам прилад у воду або інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ приладу, негайно відімкніть його від електромережі, і лише після цього можна виїняти прилад із води. Для перевірки або ремонту приладу слід звертатися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Розміщуйте пристрій на рівній стійкій теплостійкій поверхні так, щоб доступ до мережної розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій у місцях із доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, у жодному разі не розміщуйте пристрій поруч із фіранками або шторами і не накривайте його під час роботи.
- Не використовуйте прилад поблизу джерел тепла, газових плит і обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
- Не користуйтеся пристроєм у ванних кімнатах і біля води. Не користуйтеся пристроєм у безпосередній близькості від кухонної раковини, не наражайте його на дію вологи.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
- Від'єднайте прилад від мережі, якщо він ним не користується, а також перед чищенням.
- Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією. Використовувати тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовувати поза приміщеннями. Забороняється використання пристрою у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
- Завжди від'єднайте пристрій від електромережі перед очищенням або якщо він не користується ним.
- Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом. Увага! Не дозволяйте дітям бавитися поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задуху!
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не експлуатуйте прилад вологими руками.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
- Не можна використовувати пристрій із пошкодженням шнура живлення та/або вилкою. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджені шнур живлення має бути замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Не намагайтеся за шнур живлення, не перекручуйте і не намотуйте його навколо корпусу пристрою. Періодично перевіряйте цілісність електричного шнура та мережної вилки.
- Не переміщуйте прилад, поки він повністю не охолоне.
- Ніколи не виймайте продукти гарячими предметами - це може пошкодити антипригарне покриття поверхні.
- Будьте обережні: під час роботи металеві частини приладу сильно нагріваються, не торкайтеся гарячих поверхонь. Не допускайте доторкання до нагріваючого елемента приладу.
- Щоб уникнути загоряння, у жодному разі нічим не накривайте прилад під час роботи.
- Остерігайтеся виходу пари зі щільні між робочими формами, дотримуйтеся обережності, щоб уникнути опіків, не піднімайте руки і не розташовуйте інші відкриті ділянки тіла близько до країв робочих форм.
- Увага! Виймайте продукти відразу після приготування. Дуже тривале перебування продуктів у приладі в увімкненому положенні може призвести до їх загоряння.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

На бічній частині пристрою передбачено регулятор кута відкриття кришки / фіксатор кришки (7). Щоб відкрити прилад, переведіть регулятор (7) у положення (відкрито).

Перед початком включенням приладу та робочі поверхні слід протерти вологою тканиною.

Увага! При першому включенні нові нагріваючі елементи обгорають і можуть випромінювати специфічний запах і невелику кількість диму. Не є ознакою несправності.

Перед використанням приладу нанесіть невелику кількість рослинної олії на антипригарне покриття робочих поверхонь, розподіліть її по всій поверхні, надлишки олії виділіть паперовою серветкою. Вставте вилку живлення в розетку, при цьому загоряться обидва світлові індикатори (4, 5). Далі поверніть регулятор температури (3) у потрібне положення.

Коли робочі поверхні нагріються, індикатор готовності до роботи (зелений) згасне, вийміть вилку з розетки. Дочекайтеся повного остигання робочих поверхонь, розкрийте та виділіть з них залишки рослинної олії за допомогою паперової серветки.

ПРИГОТУВАННЯ

Встановіть прилад на рівній стійкій поверхні далеко від джерел вологи, тепла та відкритого вогню.

Перевірте, чи піддон для збирання жиру (8) встановлений на відповідне місце.

Вставте вилку живлення в розетку, індикатор живлення (червоний) засвітиться.

Поверніть регулятор температури (3) у потрібне положення, засвітиться індикатор готовності до роботи (зелений).

Коли індикатор готовності до роботи (зелений) згасне, можна приступати до приготування продуктів.

Переконайтеся, що регулятор кута відкриття кришки / фіксатор кришки (7) переведений у положення (відкрито).

Візьміться за ручку (1) та розкрийте електрогриль.

Покладіть продукти на нижню робочу поверхню (стерігайтеся опіків можливими бризками жиру або соку, що виділяються продуктами).

УВАГА! Під час роботи робочі поверхні та корпус приладу сильно нагріваються, щоб уникнути опіків, не торкайтеся гарячих поверхонь.

Щоб прискорити процес приготування, можна опустити верхню кришку.

Після того, як продукти приготуються, візьміться за ручку (1) та підніміть верхню кришку.

Перекладіть приготовлені продукти у відповідний посуд, використовуючи дерев'яну або термостійку пластмасову лопаточку.

Завершивши приготування продуктів, вийміть штепсельну вилку з розетки.

Перед очищенням дочекайтеся повного остигання.

УВАГА! Під час роботи з електрогрилем завжди встановлюйте піддон для збору жиру (8) на місце.

Не використовуйте прилад для розморожування та приготування заморожених продуктів.

Не готуйте шматки м'яса на великих кістках.

Тривалість приготування залежить від використовуваних продуктів. Перед вживанням продуктів, переконайтеся, що вони належним чином приготовані.

УКРАЇНСЬКА

•Вийміть продукт з приладу відразу після приготування. Тривале перебування продуктів у увімкненому приладі може призвести до їх займання. **ВІДКРИТТЯ ПРИЛАДУ НА 180 ГРАДУСІВ**

Щоб відкрити прилад на 180 градусів, необхідно натиснути кнопку відкриття кришки OPEN (6), яка розташована в місці кріплення верхньої кришки з правого боку. У цьому положенні можна готувати продукти на обох робочих панелях одночасно.

РЕГУЛЮВАННЯ КУТА ВІДКРИТТЯ КРИШКИ

На бічній частині пристрою передбачено регулятор кута відкриття кришки / фіксатор кришки (7).

Переведіть його в необхідне положення в залежності від товщини продукту, що готується.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Дайте приладу повністю охолонути, для цього рекомендується відкрити верхню кришку. Видаліть крихти хліба, протріть антипригарну поверхню вологою тканиною, використовуючи м'який засіб для миття, а потім витріть насухо.

Не використовуйте для чищення абразивні речовини або металеві мочалки, бо ними можна пошкодити внутрішню антипригарну поверхню або зовнішній вигляд приладу. Ніколи не занурюйте прилад у воду! З піддою для збору жиру злийте жир, промийте ємність теплою водою і протріть насухо.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад та всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця) у вашій присутності.

Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекти. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.

Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», підлягають безкоштовній заміні в гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: Бестар Індустріал Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



ҚАЗАҚ



- Құрал ет. балық немесе көкөніс өнімдерін дайындауға арналған.
Тұрмыстық және ұқсас мақсаттарда пайдалануға арналған, атап айтқанда:
- дүкендердегі, кеңселердегі персоналға арналған ас үй аймағында және өзге өндірістік жағдайларда;
 - фермер үйлерінде;
 - қоңақ үйлердегі, мотельдердегі клиенттермен және тұрмыстық түрдегі басқа инфрақұрылымда;
 - тұруы мен таңғы асы бірге пәнион режиміндегі жағдайларда
- Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді.
Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді.
Мәңгізді! Салқын жыл маусымында сатып алынған құралды істен шығуына жол бермеу үшін электр желісіне қоспас бұрын, бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал көрнеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 1800-2000 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты келіпді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдалану бұйымның сынып қалдына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Желілік баусым («уройайрмен») жабықталған; оны жерге тұйықталудың сенімді байланысы бар розеткаға қосыңыз. Өрттің туындау қаупін болдырмау үшін құралды электр розеткасына қосқан кезде жалғастырығыш тетіктерді пайдаланбаңыз.
- Құрал төмен дөнем, сөзім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Құрал сыртың таймер немесе қашықтан басқарудың дербес жүйесі әрекетке келтіруі үшін арналмаған.
- Егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына апарыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндемеңіз.
- Қуат көзінің білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмас үшін оны тек өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Электр тогының соғуын болдырмас үшін желілік баусымды, желілік айырды немесе құралдың өзін суга немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ондай болса, құралға ҚОЛ ТИГІЗБЕҢІЗ, оны электр желісінен дереу сөндіріңіз және осыдан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады. Құралды тексеру немесе жөндеу үшін авторизацияланған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Құралды тұзу тұрақты ықпалу тәзімді бетке желілік розеткаға еркін қолжетімділік болғандай, орналастырыңыз.
- Құралды желдетілуі жақсы орындарда пайдаланыңыз. Тұтануын болдырмау үшін құралды еш уақытта перденің жанына қоймаңыз және жұмыс кезінде үстін жаппаңыз.
- Құралды жылу көздерінің, газ плитасының және жылытықштың жанында пайдаланбаңыз, сонымен қатар, оны ыстық бетке қоймаңыз.
- Құралды жуынатын бөлмеде және судың жанында пайдаланбаңыз. Құралды тікелей ас үй раковинасының жанында пайдаланбаңыз, оны ылғалдың өсеріне ұшыратаңыз.
- Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз.
- Егер де Сіз құралды пайдаланбасаңыз, сондай-ақ, тазаламас бұрын желіден сөндіріп тастаңыз.
- Құралды нұсқаулықпен көзделмеген жағдайларда пайдаланбаңыз. Құрал өндірістік пайдалануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс пайдаланбаңыз. Құралды тез тұтанатын заттар сақталатын немесе қолданылатын үй-жайларда пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды тазаламас бұрын немесе Сіз оны пайдаланбасаңыз, әрдайым сөндіріп отырыңыз.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет. Назар аударыңыз! Балалардың полиэтилен пакеттермен немесе бұпыл-түйіш қабықшамен ойнауына рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі бар!
- Қосылып тұрған құралды қарасуың қалдырмаңыз.
- Құралды ылғалды қолмен пайдаланбаңыз.
- Жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзінің білтесі және/немесе айыры зақымданған құралды пайдалануға болмайды. Қауіпті болдырмау үшін қуат көзінің зақымданған білтесі авторизацияланған сервис орталығында ауыстырылуы тиіс.
- Құралды өздігінен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулар туындаған жағдайда жақын орналасқан Сервис орталығына жүгініңіз.
- Қуат көзінің білтесін тартпаңыз, оны шындап байламаңыз және құрылғы корпусының айналасына орамаңыз. Электр білтесінің және желілік айырдың бүтіндігін өлсін-өлсін тексеріп отырыңыз.
- Құралды толық суымағанша, қозғалтпаңыз.
- Құрал беті пайдалану барысында ыстық болуы мүмкін.
- Өнімді ұқсашан құралдың ішінен өткір заттармен алып шықпаңыз, бұл бетінің күйікке қарсы жабынын зақымдауы мүмкін.
- Абай болыңыз: құрал жұмыс істеген кезде қолжетімді бетінің температурасы жоғары болуы мүмкін, ыстық бетке қол тигізбеңіз. Құралдың қыздыратын элементіне жанасуға жол бермеңіз.
- Қысқа тұйықталуы мен тұтануына жол бермеу үшін құрал ішіне тым жуан тілімдерді салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.
- Тұтануына жол бермеу үшін ешбір жағдайда құралды жұмыс кезінде ештеңемен жаппаңыз.
- Жұмыс пішіндері арасындағы саңылаулардан бұдың шығуынан сақтаныңыз, сақтық танытыңыз, күйікке жол бермеу үшін қолды жақындатпаңыз және дененің басқа ашық бөліктерін жұмыс бетінің шеттеріне жақын орналастырмаңыз.
- Құралды тез тұтанатын материалдың, мысалы, перденің жанында немесе астында пайдаланбаңыз.
- Назар аударыңыз! Өнімді дайын болған соң дереу алып шығыңыз. Өнімдердің қосылып тұрған құрал ішінде тым ұзақ болуы олардың жылуына әкеп соғуы мүмкін.

ПАЙДАЛАНУ

АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА

Құрылғының бүйірінде қақпақты ашу бұрышын реттегіш / қақпақ құлпы (7) бар. Құрылғының ашу үшкің тұтқаны (7) (ашық) күйге бұраңыз.

Құралды және жұмыс беттерін бірінші рет қолданар алдында дымқыл шүберекпен сүрттіңіз.

Назар аударыңыз! Алғаш рет қосылған кезде жаңа қыздыру элементтері жапыл, ерекше иіс пен аздаған түтін шығаруы мүмкін.

Бұл ақаулық емес.

Құралды қолданар алдында жұмыс беттерінің жабыспайтын жабынына аз мөлшерде өсімдік майын жағыңыз, оны бүкіл бетке жағыңыз, артық майды қағыз сүлгімен кетіріңіз. Қуат ашасын розеткаға қосыңыз, екі индикатор шамдары да (4, 5) жанады. Содан кейін температура реттегішін (3) қажетті күйге бұраңыз.

Жұмыс беттері ыстық болған кезде жұмысқа дайын индикатор (жасыл) өшеді, ашаны розеткадан суырыңыз. Жұмыс беттері толығымен суығанша күтіңіз, ашыңыз және олардан қалған өсімдік майын қағыз сүлгімен алыңыз.

ҚАЗАҚ

ПІСІРУ

- Құрылғыны ылғал, жылу және ашық от көздерінен алыс, тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Тамшы науаның (8) дұрыс жерде орнатылғанын тексеріңіз.
- Қуат ашасын розеткаға қосыңыз, қуат көрсеткіші (қызыл) жанады.
- Температура реттегішін (3) қажетті күйге бұрыңыз, пайдалануға дайын индикатор (жасыл) жанады.
- Пісіруге дайын индикаторы (жасыл) өшкенде, пісіруді бастауға болады.
- Қақпақ ашу бұрышының реттегіші / қақпақ құлпы (7) (ашық) күйге орнатылғанын тексеріңіз.
- Тұтқаны (1) ұстап, электр торын ашыңыз.
- Тағамды төменгі жұмыс бетіне қойыңыз (тағамнан бөлінетін майдың немесе шырынның шашырауынан күйіп қалудан сақтаныңыз).

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде құрылғының жұмыс бетінен мен корпусы қатты қызады, күйіп қалмас үшін ыстық беттерге қол тигізбеңіз.

- Пісіру процесін жылдамдату үшін үстіңгі қақпақты түсіруге болады.
- Тағам пісірілгеннен кейін тұтқадан (1) ұстап, үстіңгі қақпақты көтеріңіз.
- Пісірілген тағамды ағаш немесе ыстыққа төзімді пластик қапақшаның көмегімен қолайлы ыдысқа ауыстырыңыз.
- Пісіруді аяқтағаннан кейін қуат сымын розеткадан суырыңыз.
- Тазалау алдында оның толық суығанын күтіңіз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Электр грильді пайдаланған кезде тамшы науасын (8) әрқашан тиісті жерге қойыңыз.

- Құрылғыны мұздатылған тағамды жібіту немесе пісіру үшін пайдаланбаңыз.
- Үлкен сүйектерге ет кесектерін пісірмеңіз.
- Пісіру уақыты қолданылатын өнімдерге байланысты. Тағамдарды жемес бұрын олардың дұрыс пісірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Тағамды пісірілгеннен кейін бірден құрылғыдан алыңыз. Егер тағам құрылғыда ұзақ уақыт қалса, ол тұтануы мүмкін.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ 180 ГРАДУСҚА АШУ

Құрылғыны 180 градусқа ашу үшін жоғарғы қақпақ оң жақта бекітілген жерде орналасқан АШЫҚ (6) қақпағын ашу түймесін басу керек.

Бұл позицияда тағамды екі плитада бір уақытта пісіруге болады.

ҚАҚПАҚТЫ АШУ БҰРЫШЫН РЕТТЕУ

Құрылғының бүйірінде қақпақты ашу бұрышын реттегіш / қақпақ құлпы (7) бар.

Дайындалатын өнімнің қалыңдығына байланысты оны қажетті орныға жылжытыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшырауға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

ТАЗАЛАУ. Құралдың толық суығанын күтіңіз, ол үшін үстіңгі қақпағын ашуға кеңес беріледі. Өнімдердің артығын алып тастаңыз, жұмсақ жүргіш құралды пайдаланып, күйікке қарсы бетті сүртіп шығыңыз, кейін құрғақ етіп сүртіңіз. Тазалау үшін қажақ заттарды немесе металл жөкеңі пайдаланбаңыз, себебі, онымен құралдың ішкі күйікке қарсы бетін немесе сыртқы түрін зақымдап алуға болады. Құралды суға ешқашан салмаңыз! Майды жинауға арналған тегеннен майын құйып алыңыз, ыдысты жылы сумен жуып-шайыңыз және құрғақтай сүртіңіз.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен бып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңірінздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сақтан сөттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе қоса келетін). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға тараплады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жөндіктердің, жағда заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Кілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін білісіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлу салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінесінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жөндіктер).

Өндіруші: Бестар Индастриал Кампани Лимитед
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз
Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.





Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania produktów mięsnych, rybnych lub warzywnych.

Do użytku domowego i podobnych zastosowań: w gastronomii w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez konsumentów w hotelach, zajazdach i innych miejscach przeznaczonych dla turystów; w miejscach przeznaczonych do noclegu i śniadania. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Urządzenie zakupioną w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonsumowana potęga: 1800-2000 Wt

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

Urządzenie nie jest przeznaczone do napędzania zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

• Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.

• Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania. Przewód jest wyposażony w „eurowtyczkę”; włączaj ją do gniazdka wyłącznie z niezawodnym stykiem uzziemienia. W celu uniknięcia ryzyka pożaru nie stosować adaptery przy podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego.

• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Urządzenie nie zostało zaprojektowane do aktywacji przez zewnętrzny zegar lub oddzielny system zdalnego sterowania.

• Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.

• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczkę lub samo urządzenie w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, NIE DOTYKAJ do urządzenia, należy natychmiast odłączyć go od zasilania, i tylko po tym można wykonać urządzenie z wody. W celu sprawdzenia lub naprawy urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym (upoważnionym) centrum serwisowym.

• Należy umieścić urządzenie na stabilnej ciepło odpornej powierzchni tak, aby był wolny dostęp do gniazdka elektrycznego.

• Używaj urządzenia w miejscach z dobrą wentylacją. Aby uniknąć pożaru, w żadnym wypadku nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub zasłon i nie przykrywać go podczas pracy.

• Nie należy używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, kuchenek gazowych i grzejników, a także nie należy umieszczać go na gorące powierzchnie.

• Nie używaj urządzenia w łazienkach i w pobliżu wody. Nie używaj urządzenia w pobliżu zlewomywaka, nie wystawiaj go na działanie wilgoci.

• Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.

• Należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem.

• Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją. Używać tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

• Nie używać na zewnątrz w pomieszczeniach. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których są przechowywane lub używane substancje łatwopalne.

• Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, lub jeśli nie korzystasz z niego.

• Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem. Uwaga! Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę z pakietami tworzyw sztucznych lub folią do pakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia!

• Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

• Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.

• Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.

• Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym i/lub wtyczką. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym.

• Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie wystąpienia problemów skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym.

• Nie ciągnij za przewód, nie przekraczaj i nie owijaj go wokół urządzenia. Należy okresowo sprawdzać integralność elektrycznego przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej.

• Nie przenoś urządzenia, aż całkowicie ostygnie.

• Nigdy nie wolno wyciągać produkty z urządzenia ostrymi przedmiotami, które mogą uszkodzić powłokę.

• Bądź ostrożny: podczas pracy części metalowe urządzenia mocno się nagrzewają, nie dotykaj gorących powierzchni. Nie wolno dopuszczać do kontaktu z elementem grzejnym urządzenia.

• Aby uniknąć zwarcia i pożaru, nie należy umieszczać w urządzenie zbyt grube kawały lub owijać ich w folię.

• Aby uniknąć pożaru w żadnym wypadku nie przykrywaj urządzenie podczas pracy.

• Uważaj na wyjście pary ze szczeliny pomiędzy formami roboczymi, należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzenia, nie trzymaj ręce i nie umieszczaj inne odkryte części ciała blisko krawędzi form roboczych.

• Produkt może się palić, dlatego urządzenia nie należy używać w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, na przykład zasłonami.

Uwaga! Należy wyjąć produkty od razu po przygotowaniu.

EKSPLOATACJA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Z boku urządzenia znajduje się regulator kąta otwarcia pokrywy / blokada pokrywy (7). Aby otworzyć urządzenie, przekręć pokrętko (7) do pozycji (otwarte).

Przed pierwszym użyciem wytrzyj urządzenie i powierzchnie robocze wilgotną ściereczką.

Uwaga! Przy pierwszym włączeniu nowe elementy grzejne palą się i mogą wydzielać specyficzny zapach i niewielką ilość dymu.

To nie jest usterka.

Przed użyciem urządzenia nanieś niewielką ilość oleju roślinnego na nieprzywierającą powłokę powierzchni roboczych, rozprowadź na całej powierzchni, nadmiar oleju usuń ręcznikiem papierowym. Włóż wtyczkę do gniazdka, zaświeć się obie lampki kontrolne (4, 5). Następnie przekręć regulator temperatury (3) do wymaganej pozycji.

Gdy powierzchnie robocze są gorące, kontrolka gotowości do pracy (zielona) zgaśnie, wyjmij wtyczkę z gniazdka. Poczekaj, aż powierzchnie robocze całkowicie ostygną, otwórz i usuń z nich pozostały olej roślinny ręcznikiem papierowym.

GOTOWANIE

- Zainstaluj urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni z dala od źródeł wilgoci, ciepła i otwartego ognia.
- Upewnij się, że tacka ociekowa (8) jest zainstalowana we właściwym miejscu.
- Włóż wtyczkę do gniazdka, wskaźnik zasilania (czerwony) zaświeci się.
- Obróć regulator temperatury (3) do żądanej pozycji, wskaźnik gotowości do użycia (zielony) zaświeci się.
- Gdy wskaźnik gotowości do gotowania (zielony) zgaśnie, można rozpocząć gotowanie.
- Upewnij się, że regulator kąta otwarcia pokrywy / blokada pokrywy (7) jest ustawiona w pozycji (otwarte).
- Chwyć za uchwyt (1) i otwórz grill elektryczny.
- Połóż żywność na dolnej powierzchni roboczej (uważaj na oparzenia spowodowane ewentualnymi rozpryskami tłuszczu lub soku z żywności).
- **UWAGA!** Podczas pracy powierzchnie robocze i korpus urządzenia bardzo się nagrzewają, aby uniknąć oparzeń nie należy dotykać gorących powierzchni.
- Aby przyspieszyć proces gotowania, górną pokrywę można opuścić.
- Po upieczeniu żywności chwyć za uchwyt (1) i podnieś górną pokrywę.
- Przenieś ugotowane jedzenie do odpowiedniego naczynia za pomocą drewnianej lub żaroodpornej plastikowej szpatułki.
- Po zakończeniu gotowania odłącz przewód zasilający z gniazdka.
- Przed czyszczeniem poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- **UWAGA!** Używając grilla elektrycznego, zawsze umieszczaj tackę ociekową (8) w odpowiednim miejscu.
- Nie używaj urządzenia do rozmrażania lub gotowania mrożonek.
- Nie gotuj kawałków mięsa na dużych kościach.
- Czas gotowania zależy od użytych produktów. Przed zjedzeniem potraw upewnij się, że są odpowiednio ugotowane.
- Wyjmij żywność z urządzenia natychmiast po ugotowaniu. Jeśli żywność pozostaje w urządzeniu przez dłuższy czas, może się zapalić.

OTWARCIE URZĄDZENIA DO 180 STOPNI

Aby otworzyć urządzenie o 180 stopni należy wcisnąć przycisk otwierania pokrywy (6), który znajduje się w miejscu mocowania pokrywy górnej po prawej stronie.

W tej pozycji można jednocześnie gotować potrawę na obu płytach.

REGULACJA KĄTA OTWARCIA POKRYWY

Z boku urządzenia znajduje się regulator kąta otwarcia pokrywy / blokada pokrywy (7).

Przesuń go do wymaganej pozycji, w zależności od grubości pieczonego produktu.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. **NIE WOLNO** narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku. **CZYSZCZENIE.** Po użyciu i przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż gofrownica ostygnie.

Usuń reszki ciasta, przetrzyj wewnętrzne powierzchnie i krawędzie płyt ściereczką, papierowym ręcznikiem lub miękką szmatką.

Do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni nie używaj gąbek kuchennych z powierzchnią ścierną i metalowych myjek, ponieważ spowoduje to uszkodzenie powłok.

PRZECHOWYWANIE Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia.

Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej).

Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem.

Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Bestar Industrial Company Limited, Chiny

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.





Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Dispozitivul este destinat pregătirii de carne, pește sau produse vegetale. Pentru uz casnic și similar: în locuri de alimentare publică, în magazine, birouri și alte locuri de muncă; la ferme; de către turiștii din hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate pentru azilului de noapte și micul dejun. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial. la ferme; de către persoanele cazate în hoteluri și alte locuri destinate cazării; în locuri destinate azilului de noapte și micului dejun. **Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 1800-2000 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsurile de precauție în timpul utilizării

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Operațiunile incorecte pot duce la deteriorarea produsului, la deteriorarea materialului sau la dăunarea sănătății utilizatorului.
- Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund sursei de alimentare. Cablul de alimentare este echipat cu un "conector euro"; conectați-l într-o priză care are o împământare bună. Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați aparatul la o priză electrică.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi activat de un temporizator extern sau de un sistem separat de comandă la distanță.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și numai atunci puteți scoate aparatul din apă. Pentru a verifica sau a repara aparatul, contactați un centru de service autorizat.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, astfel încât accesul la priză de perete să fie liber.
- Utilizați aparatul într-o încăpere cu o ventilație bună. Pentru a evita incendiul, nu plasați niciodată dispozitivul în apropierea perdelelor și nu îl acoperiți în timpul funcționării.
- Nu folosiți aparatul în apropierea surselor de căldură, aragazelor sau a încălzitoarelor sau îl puneți pe suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul în băi și în apropierea apei. Nu folosiți aparatul în apropierea chiuvetei de bucătărie, nu-l expuneți la umiditate.
- Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau pe suprafețe fierbinți.
- Deconectați aparatul dacă nu este folosit sau înainte de curățare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de instrucțiuni. Dispozitivul nu este destinat pentru uz industrial.
- Nu utilizați în aer liber. Nu utilizați aparatul în încăperi unde sunt stocate sau utilizate substanțe inflamabile.
- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la priză sau dacă nu îl folosiți.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungă de plastic sau folia de ambalaj. Pericol de sufocare!
- Nu lăsați aparatul aprins nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt incluse în kit.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare și / sau fișă deteriorate. Pentru a evita pericolul, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Nu încercați să reparați independent aparatul. Dacă apar probleme, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Nu trageți cablul de alimentare, nu îl învârtiți și nu îl înfășurați în jurul aparatului. Verificați periodic integritatea cablului de alimentare și a prizei de alimentare.
- Nu mișcați aparatul până când nu se răcește complet.
- Nu scoateți niciodată mâncarea din aparat cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate deteriora acoperirea antiaderentă de pe suprafață.
- Săiți atenție: în timpul funcționării aparatului, temperatura suprafețelor disponibile poate fi înaltă, nu atingeți suprafețele fierbinți. Evitați contactul cu elementul de încălzire al aparatului.
- Feriți-vă de aburul care este evacuat din goulurile dintre formele de lucru, fiți atenți, nu vă apropiați cu mâinile pentru a evita opărirea și nu așezați alte zone deschise ale corpului aproape de marginile formelor de lucru.
- Atenție! Scoateți produsele imediat după preparare. Aflarea prea îndelungată a produselor în aparatul de sandwich, în poziția pornire, poate provoca incendiu.

Utilizarea

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pe partea laterală a dispozitivului există un dispozitiv de reglare a unghiului de deschidere a capacului / blocare a capacului (7). Pentru a deschide dispozitivul, rotiți butonul (7) în poziția (deschis).

Ștergeți aparatul și suprafețele de lucru cu o cârpă umedă înainte de a-l folosi pentru prima dată.

Atenție! La prima pornire, elementele de încălzire noi ard și pot emite un miros deosebit și o cantitate mică de fum.

Aceasta nu este o defecțiune.

Înainte de a utiliza aparatul, aplicați o cantitate mică de ulei vegetal pe stratul antiaderent al suprafețelor de lucru, întindeți-o pe toată suprafața, îndepărtați excesul de ulei cu un prosop de hârtie. Introduceți ștecherul în priză, ambele lumini indicatoare (4, 5) se vor aprinde. Apoi rotiți controlul temperaturii (3) în poziția dorită.

Când suprafețele de lucru sunt fierbinți, indicatorul gata de lucru (verde) se va stinge, scoateți ștecherul din priză. Așteptați până când suprafețele de lucru s-au răcit complet,

deschideți și îndepărtați uleiul vegetal rămas din ele cu un prosop de hârtie.

GĂTIT

- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă, departe de surse de umiditate, căldură și flăcări deschise.
- Asigurați-vă că tava de scurgere (8) este instalată în locul potrivit.
- Introduceți ștecherul în priză, indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde.
- Rotiți butonul de control al temperaturii (3) în poziția dorită, indicatorul gata de utilizare (verde) se va aprinde.

ROMÂNĂ

- Când indicatorul Ready to Cook (verde) se stinge, puteți începe să gătiți.
- Asigurați-vă că dispozitivul de reglare a unghiului de deschidere a capacului / blocarea capacului (7) este setat în poziția (deschis).
- Prindeți mânerul (1) și deschideți grătarul electric.
- Așezați alimentele pe suprafața inferioară de lucru (atenție la arsurile de la eventualele stropi de grăsime sau suc degajate de alimente).
- ATENȚIE!** În timpul funcționării, suprafețele de lucru și corpul aparatului devin foarte fierbinți, pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Pentru a accelera procesul de gătit, capacul superior poate fi coborât.
- După ce mâncarea este gătită, prindeți mânerul (1) și ridicați capacul superior.
- Transferați alimentele gătite într-un vas adecvat folosind o spatulă din lemn sau plastic rezistent la căldură.
- Când ați terminat de gătit, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- Așteptați să se răcească complet înainte de curățare.
- ATENȚIE!** Când utilizați grătarul electric, așezați întotdeauna tava de scurgere (8) în locul potrivit.
- Nu folosiți aparatul pentru a dezgheța sau a găti alimente congelate.
- Nu gătiți bucăți de carne pe oase mari.
- Timpul de gătire depinde de produsele folosite. Înainte de a mânca alimente, asigurați-vă că sunt găsite corespunzător.
- Scoateți alimentele din aparat imediat după gătire. Dacă alimentele sunt lăsate în aparat pentru o perioadă lungă de timp, acestea se pot aprinde.

DESCHIDEREA DISPOZITIVULUI LA 180 DE GRADE

Pentru a deschide dispozitivul la 180 de grade, este necesar să apăsați butonul de deschidere a capacului DESCHIS (6), care se află în locul în care capacul superior este fixat pe partea dreaptă.

În această poziție, puteți găti alimente pe ambele plite în același timp.

REGLAREA unghiului de deschidere a capacului

Pe partea laterală a dispozitivului există un dispozitiv de reglare a unghiului de deschidere a capacului / blocare a capacului (7).

Mutați-l în poziția de care aveți nevoie, în funcție de grosimea produsului care se gătește.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărții care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. **NU** expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE.

Lăsați aparatul să se răcească complet, se recomandă de deschis capacul superior. Îndepărtați fărâmiturile de pâine, ștergeți suprafața antiaderentă cu o cârpă umedă, folosind un detergent slab și apoi uscați-o.

Nu utilizați substanțe abrazive sau scure metalice pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața internă antiaderentă sau aspectul exterior al aparatului. Nu scufundați niciodată aparatul în apă!

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garantia nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Bestar Industrial Company Limited , RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

